

Objet/Object/Objeto: Bureau de Liaison Mondial du RIOB - INBO World Liaison Bureau - Comité de Enlace Mundial de la RIOC

CONFIRMATION / CONFIRMACION

Bureau de Liaison Mondial du RIOB
INBO World Liaison Bureau
Comité de Enlace Mundial de la RIOC

FORTALEZA – Brésil - Brazil – Brasil - Mardi 13 Aout 2013 / Tuesday 13 August 2013 / Martes 13 de Agosto 2013 - 16:30 - 19:00

MARINA PARK HOTEL - Centre de Conventions - Conference Center - Centro de Convenios

Français – English – Español : see below - Abajo.

Dear all, chers tous, estimados amigos,

Pour ceux d'entre vous qui pourrons participer, nous nous retrouverons donc, la semaine prochaine, à Fortaleza au Brésil, à l'occasion de la 9^{ème} Assemblée Générale Mondiale du RIOB et votre présence à cette manifestation est très appréciée.

For those of you who may participate, we will thus meet again, next week, in Fortaleza – Brazil at the occasion of our 9th INBO World General Assembly and your presence in Istanbul is very much appreciated.

Para los que podrán participar, nos encontraremos pues, la próxima semana, en Fortaleza en Brasil, con ocasión de la IX Asamblea General Mundial de la RIOC y su presencia en este acontecimiento es muy apreciada.

BON VOYAGE! – HAVE A GOOD TRIP! ¡BUEN VIAJE!

ATTENTION – ATENCION – BEWARE:

Nous devons travailler en langue anglaise et portugaise durant le Bureau,

We shall work in English and Portuguese during our Liaison Bureau,

Debemos trabajar en Inglés y portugués durante el Comité de Enlace.

FRANÇAIS:

■ Chers Membres du Bureau Mondial de Liaison du RIOB et chers amis,

Je vous propose de tenir la prochaine réunion du Bureau Mondial de Liaison :

- le MARDI 13 Aout 2013 de 16H30 (précises) à 19H00 à l'Hotel MARINA PARK.

L'ordre du jour de cette réunion du Bureau portera sur :

■ L'ordre du jour, les résolutions et la « Déclaration » de notre Assemblée Générale Mondiale,

■ La composition du nouveau Bureau de Liaison du RIOB 2013 – 2016,

■ L'approbation du choix du Mexique pour accueillir l'Assemblée Générale en 2016,

■ Lancement des candidatures pour recevoir l'Assemblée Générale Mondiale du RIOB en 2019,

■ La prochaine conférence « EURO – RIOB » en Novembre 2013 à Plovdiv (Bulgarie),

■ Les manifestations 2013 et 2014 organisées par le RIOB ou associant le RIOB,

■ La participation du RIOB dans la préparation du VIIème Forum Mondial de l'Eau de Daegu (Corée du Sud) en Avril 2015,

■ Le Projet de création avec UNESCO et L'UNECE d'un Réseau de bassins pilotes transfrontaliers pour tester les mesures d'adaptation au changement climatique,

■ Les signatures du « Pacte Mondial pour une meilleure gestion des bassin » depuis le Forum Mondial de l'Eau de Marseille,

■ Renforcement du rôle du Euro-RIOB, CEENBO et REMOB dans le Groupe de Coordination Stratégique (SCG) auprès de la Commission Européenne, pour l'application de la Directive – Cadre européenne sur l'Eau,

■ Animation par le RIOB et l'UNESCO du groupe de travail sur la gestion des fleuves et des aquifères dans le cadre de l'initiative de l'OCDE sur la Gouvernance de l'eau,

■ Projet de création d'une « task Force » des membres du RIOB pour l'appui à la création et au renforcement des organismes de bassin de la Zone de Voisinage de l'UE et du bassin méditerranéen,

■ Les prochaines publications communes avec l'UNESCO, la CEE-ONU, le GEF, l'AFD et le GWP de nouveaux manuels de la gestion de bassin en 2014 et 2015,

■ Projet d'accord entre le RIOB/l'International River Foundation, l'International Commission for the Protection of the Danube, The Global Environment Facility's International Waters Learning Exchange and Research Network (IW:LEARN), The Great Rivers Partnership, animé par The Nature Conservancy pour développer des actions communes,

■ L'initiative de création d'un passeport de « Citoyen de Bassin »,

■ Le Projet de réseau de membres de Comités de Bassin « AQUAMADRE »,

■ « INBO ACADEMY »,

■ Les activités des Réseaux Régionaux,

■ Questions diverses :

- la prochaine « Lettre du RIOB N°22 » pour Janvier 2014 »,
- le développement du site Internet www.riob.org ,
- le rapport du Commissaire aux Comptes et l'approbation des comptes RIOB 2012,
- le budget du STP pour 2013,

Vous trouverez, comme c'est l'habitude, l'ensemble des documents de travail pour cette réunion sur le site Internet www.riob.org .

Je vous recommande de visiter le site Internet www.riob.org ou toutes les dernières informations utiles, les documents de l'Assemblée Générale, le dernier programme détaillé et les communications déjà reçues, ainsi que les projets provisoires de résolutions et de déclaration finale seront progressivement disponibles.

Ces documents ne seront pas distribués à Fortaleza, aussi je vous demande de bien vouloir en prendre connaissance avant votre départ.

BON VOYAGE!

English – Español : see below - Abajo

ENGLISH

■ Dear INBO World Liaison Bureau Members and dear friends,

I propose to convene the next meeting of the World Liaison Bureau:

- On TUESDAY 13 AUGUST 2013 from 16:30 (sharp) to 19:00 at the MARINA PARK Hotel

The agenda of this Bureau meeting will deal with:

■ The agenda, resolutions and the “Declaration” of our World General Assembly,

■ Composition of the new INBO Liaison Bureau 2013 – 2016,

■ Approval of the choice of Mexico for hosting the General Assembly in 2016,

■ Launching of the candidatures to host the World General Assembly of INBO in 2019,

■ The next "EUROPE – INBO" conference in November 2013 en Plovdiv (Bulgaria),

■ The events organized by INBO or associating INBO in 2013 – 2014,

■ INBO participation in the preparation of the 7th World Water Forum in Daegu (South Korea) in April 2015,

■ Project for establishing with UNESCO and UNECE a network of pilot transboundary basins to test measures for adapting to climate change

■ Signatures of the “World Pact for better basin management” since the World Water Forum of Marseilles,

■ Increasing the role of Europe-INBO, CEENBO and MENBO in the Strategic Coordination Group (SCG) of the European Commission, for the implementation of the European Water Framework Directive,

■ Facilitation by INBO and UNESCO of the working group on the management of rivers and aquifers within the OECD initiative on Water Governance,

■ Project for creating a “task force” of INBO members for support to the establishment and strengthening of basin organizations in the Neighborhood Area of the EU and Mediterranean basin,

■ The next joint publication with UNESCO, UNECE, GEF, AFD and GWP of new handbooks on basin management in 2014 and 2015,

■ Project for an agreement between INBO/International RiverFoundation, International Commission for the Protection of the Danube, The Global Environment Facility's International Waters Learning Exchange and Research Network (IW:LEARN), The Great Rivers Partnership, facilitated by The Nature Conservancy to develop joint actions,

■ Initiative to create a passport of "Basin Citizens",

■ The Project of establishing a network of Basin Committee members "AQUAMADRE",

■ "INBO ACADEMY",

■ INBO commitment in partnership with the European Center for River Restoration (ECRR) for the improvement of aquatic environments in river basins.

■ The activities of the Regional Networks,

■ Miscellaneous issues:

- the next "INBO Newsletter N° 22" for January 2014,
- the development of the website : www.inbo-news.org,
- the Auditors' report and approval of INBO accounts for 2012,
- the PTS budget for 2013,

As usual, you will find all the working papers for this meeting on the www.inbo-news.org website.

I recommend you to visit the www.inbo-news.org website where any last useful information, the documents of the General Assembly, the last version of the detailed program and the already received papers, as well as the drafts of the final resolutions and declaration will be progressively available.

These documents will not be distributed in Fortaleza, so I kindly request you to have a look at them before your departure.

HAVE A GOOD TRAVEL!

Español : Abajo

ESPAÑOL

■ Estimados miembros del Comité Mundial de Enlace de la RIOC y estimados amigos,

Les propongo celebrar la próxima reunión del Comité Mundial de Enlace:

- EL MARTES 13 DE AGOSTO DE 2013 entre 16:30 (precisamente) y 19:00 al Hotel MARINA PARK.

El orden del día de esta reunión del Comité se referirá a

■ El orden del día, las resoluciones y la "Declaración" de nuestra Asamblea General Mundial,

■ La composición del nuevo Comité de Enlace de la RIOC 2013 - 2016,

■ La aprobación de la elección de México para acoger la Asamblea General en 2016,

■ El lanzamiento de las candidaturas para acoger la Asamblea General Mundial de la RIOC en 2019,

■ La próxima conferencia "EURO - RIOC" en Noviembre de 2013 en Plovdiv (Bulgaria),

■ Los acontecimientos 2013 y 2014 organizados por la RIOC o que asocian a la RIOC,

■ La participación de la RIOC en la preparación del VII Foro Mundial del Agua de Daegu (Corea del Sur) en abril de 2015,

■ El proyecto de creación con la UNESCO y la CEPE-ONU de una red de cuencas transfronterizas piloto para probar las medidas de adaptación al cambio climático,

■ Las firmas del "Pacto Mundial para una mejor gestión de las cuencas" desde el Foro Mundial del Agua de Marsella,

■ Refuerzo del papel de Euro RIOC, CEENBO y REMOC en el Grupo de Coordinación Estratégica (SCG) ante la Comisión Europea, para la implementación de la Directiva Marco europea del Agua,

■ Animación por la RIOC y la UNESCO del Grupo de Trabajo sobre la gestión de los ríos y acuíferos dentro de la iniciativa de la OCDE sobre la Gobernanza del Agua,

■ El proyecto de creación de un "Task Force/grupo de trabajo" de los miembros de la RIOC para apoyar a la creación y al refuerzo de los organismos de cuenca de la Zona de Vecindad de la UE y de la cuenca mediterránea,

■ Las próximas publicaciones juntas con la UNESCO, CEPE-ONU, GEF, AFD y GWP de nuevos manuales de gestión de las cuencas en 2014 y 2015,

■ El proyecto de acuerdo entre la RIOCI/ International River Foundation, International Commission for the Protection of the Danube, The Global Environment Facility's International Waters Learning Exchange and Research Network (IW:LEARN), The Great Rivers Partnership, animado por The Nature Conservancy para desarrollar acciones comunes,

■ Iniciativa para la creación de un pasaporte de "ciudadanos de cuenca"

■ El Proyecto de red de miembros de Comités de Cuenca "AQUAMADRE",

■ La "ACADEMIA DE LA RIOCI", Compromiso de la RIOCI en asociación con el Centro Europeo de Restauración de los Ríos (ECRR) para la mejora del medio ambiente acuático en las cuencas

■ Las actividades de las Redes Regionales,

■ Varios asuntos:

- la próxima "Carta de la RIOCI N°22 " para Enero de 2014,
- el desarrollo de la página Web www.rioc.org ,
- el informe del Interventor de cuentas y aprobación de las cuentas RIOCI 2012,
- El presupuesto de la STP para 2013,

Encontrarán, como es la práctica, el conjunto de los documentos de trabajo para esta reunión en la página Web www.rioc.org .

Les recomiendo visitar la página Web www.rioc.org en la cual la última información útil, los documentos de la Asamblea General, la última versión del programa detallado y las comunicaciones ya recibidas, así como los proyectos de resoluciones provisionales y declaración final estarán progresivamente disponibles.

Estos documentos no se distribuirán en Fortaleza, por eso les ruego leer estos antes de su salida.

¡BUEN VIAJE!

Amitiés – All the best – Un fuerte abrazo!

Jean – François.

Jean - François DONZIER

Permanent Technical Secretary

International Network of Basin Organizations

21, rue de Madrid – 75008 PARIS – France

Tél : +33 1 44 90 88 60

E-mail : inbo@inbo-news.org